



RESEARCH SUBCONTRACT

This Agreement is made effective on June 1, 2019 (“Effective Date”).

Between:

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

autonomous entity of the Colombian state, attached to the Ministry of National Education of Colombia (the “Collaborator”)

Professor Dr. DOLLY MONTOYA CASTAÑO, named RECTOR by means of Resolution No 019 of 2018 and Possession Certificate No. 001 of 2018, acting according to articles 15º of the Agreement 011 of 2005, article 3 of Decree 1210 of 1993, article 15 of the Higher University Council 11th Agreement of 2005, article 7 of the Higher University Council 2nd Agreement of 2008 and the article 3 of the Agreements and Contracts Manual adopted by Rectory Resolution No. 1551 of 2014, in name and representation of the UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA, autonomous entity of the Colombian state, attached to the Ministry of National Education of Colombia, governed at the moment by Decree 1210 Of 1993, with address in Carrera 45 No 26 – 85 Edificio Uriel Gutiérrez in the city of Bogotá D. C. – Colombia, on one hand.

- and -

THE GOVERNORS OF THE UNIVERSITY OF CALGARY

a provincial corporation pursuant to
the *Post-Secondary Learning Act*, S.A. 2003, c.P-19.5
(the “UCalgary”)

DR. ROBERT THOMPSON that holds the position of ASSOCIATE VICE-PRESIDENT (RESEARCH) and acts in name and representation of the UNIVERSITY OF CALGARY empowered by the GOVERNORS OF THE UNIVERSITY OF CALGARY, with residence in CALGARY, ALBERTA.

- A. UCalgary is a public teaching and research institution with a mandate for independent scholarly inquiry and open dissemination of knowledge;
- B. Universidad Nacional de Colombia aims at higher education and research; among its purposes is to "assimilate critically and create knowledge in advanced fields of

sciences, techniques, technologies, arts and philosophy"; as well as "to promote the development of the national academic community and encourage international coordination"

- C. The effective date initially indicated reflects the times in which the investigative work has been progressing, but does not involve budget execution prior to the effective date of this agreement, which is in force as of its signing and as indicated hereinafter , in the TERM clause
- D. UCalgary has entered into a Prime Contract for a research project to be performed under the direction and supervision of Dr. Gabriela Alonso Yanez;
- E. UCalgary has provided that certain work under the terms and conditions of the Prime Contract is to be performed by a student under the direction and supervision of the Collaborator; and
- F. Collaborator desires to undertake the research project in cooperation with UCalgary in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

The parties agree as follows:

1. DEFINITIONS

- 1.1. **"Export Controls"** means applicable export control laws and controlled goods regulations.
- 1.2. **"Prime Contract"** means the agreement between UCalgary and the Inter-American Institute for Global Change Research ("**IAI**") dated June 7, 2019 attached at Schedule "**B**".
- 1.3. **"Project"** means the research project entitled "Incorporating Local and Traditional Knowledge Systems: New Insights for Ecosystem Services and Transdisciplinary Collaborations" being performed by the Collaborator as detailed in the workplan attached in Schedule "**A**".
- 1.4. **"UCalgary's Principal Investigator"** means Dr. Gabriela Alonso Yanez from the UCalgary's Faculty of Werklund School of Education.
- 1.5. **"Research Results"** means all data and information created in the performance of the Project by the Collaborator during the term of this Agreement and includes, but is not limited to, any new and useful art, discovery, innovation, manufacture or composition of matter, substances, processes, formulations, technical information, data, reports, photographs, drawings, plans, specifications, models, prototypes, inventions, samples, software, databases, know-how, or any industrial and/or intellectual property rights and all such other rights whether or not protected or capable of being protected under statute. Research Results shall not include: (i) confidential information of either party which is disclosed to

facilitate the Project; or (ii) restatements of previously existing information by either UCalgary or Collaborator.

- 1.6. **“Collaborator’s Principal Investigator”** means Dr. Alexander Rincón from the Collaborator’s School of Economics in the Faculty of Economic Sciences.

2. OBJECT

- 2.1. The purpose of this agreement is to join forces between the parties for the development of the research project "Incorporating Local and Traditional Knowledge Systems: New Insights for Ecosystem Services and Transdisciplinary Collaborations", under the terms of the main Contract and this agreement.

3. SCOPE OF PROJECT AND REPORTING

- 3.1. The Project shall be carried out under the direction and supervision of the Collaborator’s Principal Investigator who shall have responsibility for the scientific and technical conduct of the Project.
- 3.2. Collaborator shall provide progress reports and a final report upon completion of the Project, either orally or in writing as requested by UCalgary. Such reports must contain sufficient information detailing the work accomplished, including research findings, project results and outcomes, policy recommendations, account of team members, scientific results, data and metadata created, and dissemination efforts completed or in progress. Notwithstanding the above, Collaborator shall comply with the reporting requirements of the Prime Contract, including, but not limited to, the applicable Reporting Guidelines at Annex B.
- 3.3. If the Collaborator’s Principal Investigator is unable to continue the Project, Collaborator will notify UCalgary in writing. In the event that a mutually acceptable replacement cannot be agreed upon by the parties within fourteen (14) calendar days, or IAI does not approve a selected replacement, either party may elect to terminate this Agreement in accordance with Section 7.3 below, subject to IAI’s approval.

4. TERM

This Agreement commences on the Effective Date and expires on May 31, 2021, unless otherwise amended or terminated in accordance with Article 7.

5. OWNERSHIP AND USE OF RESEARCH RESULTS

- 5.1. All Research Results will be owned by UCalgary. Collaborator shall assign and shall cause its personnel to assign, and hereby assigns all intellectual property rights in and to the Research Results to UCalgary.

- 5.2. UCalgary and Collaborator acknowledge that the Project may involve existing and separate intellectual property owned by Collaborator and/or a third party. Such intellectual property will be introduced into the Project only following identification of the same and on prior written agreement between the parties.
- 5.3. UCalgary hereby grants Collaborator a non-transferable, non-exclusive, worldwide, perpetual, and non-royalty-bearing license to use the Research Results owned by UCalgary for internal research purposes only, provided that Collaborator shall not, at any time, sublicense or otherwise dispose of the Research Results or any interest therein to any third party.
- 5.4. The Collaborator acknowledges that any use by the IAI or any of IAI's sponsors of any documents or records, in whatever form, provided pursuant to any provision under this grant shall not constitute an infringement of copyright and the Collaborator agrees not to make any such claim against the IAI, its employees, or its sponsors.

6. PUBLICATION

- 6.1. Notwithstanding Annex A section A.6 of the Prime Contract, the Collaborator agrees UCalgary shall have the first right to publish the Research Results and may, consistent with academic standards, disclose, publish, or present the Research Results, subject to Article 5, Section 6.2, and the Prime Contract.
- 6.2. During the term of this Agreement, Collaborator shall have the right to publish the Research Results, subject to Section 6.1 and the terms of the Prime Contract. Collaborator will provide to UCalgary a copy of the proposed publication (including abstracts, or presentation to a journal, editor, meeting, seminar or other third party) resulting from the Project at least thirty (30) days prior to submission for publication. Upon UCalgary's request, which must be received by Collaborator within the same thirty (30) day period, Collaborator will delay the publication for a period of time not to exceed a maximum of six (6) months from the date of submission to UCalgary to allow UCalgary to pursue patent protection if UCalgary determines that such proposed publication contains patentable subject matter.
- 6.3. The Collaborator acknowledges that copies of any publications resulting from the Project will be submitted to IAI, and that IAI may share any such publications or the Research Results within via their publicly accessible website, indexed with full attribution to the authors.
- 6.4. The participation of UCalgary, Collaborator, and the Principal Investigator shall be acknowledged in any publication unless written notice to the contrary is given. Every publication of material (including World Wide Web pages) based on or developed under the Project, except scientific articles or papers appearing in scientific, technical, or professional journals, shall contain the following disclaimer:

Any opinions, findings, or conclusions or recommendations expressed in this material are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Inter-American Institute for Global Change Research nor any of its sponsors.

7. TERMINATION

- 7.1. Continuation of this Agreement is contingent upon the Prime Contract remaining in effect. In the event that the Prime Contract is terminated for any reason, UCalgary shall notify Collaborator of the termination and this Agreement will be deemed to have terminated with effect from the same date.
- 7.2. Either party may terminate this Agreement immediately upon written notice if:
 - a) the other party commits a material breach of any term or condition of this Agreement that is not capable of remedy; or
 - b) the other party commits a curable breach of any material term of this Agreement and fails to cure the breach within fifteen (15) calendar days after receipt of a notice of the breach or is not consistently and diligently endeavouring to remedy such breach if such breach is not capable of remedy within the fifteen (15) calendar days.

Any such termination is without prejudice to or limitation of any other right or remedies of any terminating party including the right to collect sums due to it at the time of such termination.

- 7.3. UCalgary may terminate this Agreement by giving sixty (60) days' written notice to the Collaborator.
- 7.4. In the event of termination in accordance with Section 7.1 and 7.3, Collaborator and UCalgary shall take all necessary steps to effect the orderly termination of the Project.

8. COVENANTS, WARRANTIES, AND UNDERTAKINGS OF THE COLLABORATOR

- 8.1. The Collaborator shall be bound by the obligations, conditions, restrictions, and liabilities of "Grantees", "Sub-Grantee(s)", and "Co-PI(s)" under the Prime Contract and Annexes thereto. The Collaborator shall be bound by the same obligations, conditions, restrictions, and liabilities of the Grantee under sections

8, Annex A at A.3 through A.7 inclusive, and Annex C at C.3 of the Prime Contract, as if "Grantee" means both Grantee and Collaborator.

- 8.2. The Collaborator covenants, represents, and warrants to UCalgary that:
- a) Collaborator will carry out the Project, as detailed in the workplan in accordance with appropriate scientific and professional standards;
 - b) the Collaborator will cause its personnel or third parties participating in the Project to comply with all obligations and requirements necessary for the Collaborator to comply with its obligations herein; and,
 - c) the Project and this Agreement are duly authorized by the Collaborator.

9. NOTICES

- 9.1. All notices related to the administration of this Agreement will be delivered (i) by registered or certified mail, postage prepaid; (ii) by courier service; or (iii) by email to the following addresses of the respective parties:

For Collaborator:

Legal Contact:

Phd Professor Dolly Montoya
Rector

Universidad de Colombia
Carrera 45 # 26-85
Edif. Uriel Gutiérrez
Bogotá D.C., Colombia

Phone: + 57 3165000

Email: rectoriaun@unal.edu.co

Technical and coordination Contact:

Professor: Alexander Rincón,
associate professor or the person
who exercises his functions

Faculty of Economic Sciences
Universidad Nacional de Colombia

Carrera 30 No 45 03
Edificio 310, 311 y 238
Bogotá D.C., Colombia

Phone: +57 3165000

Email: alrinconru@unal.edu.co

For UCalgary:

Legal Contact:

Attn: Research Services - Legal & IP

Director, Research Services

University of Calgary

2500 University Drive NW

Calgary, Alberta T2N 1N4

Phone: 403-220-6354

Email: legaladm@ucalgary.ca

Financial Contact:

University of Calgary

ATTN: Accounts Receivable

2500 University Drive NW

Calgary, Alberta T2N 1N4

Phone: 403-220-5611

Fax: 403-282-1242

Email: arhelp@ucalgary.ca

- 9.2. To facilitate the development of the agreement and ensure its correct execution, Professor Alexander Rincón, associate professor attached to the School of Economics of the Faculty of Economic Sciences, or the person who performs his functions temporarily or permanently, is appointed.
- 9.3. Notices shall be effective on the fifth (5th) business day following the date of mailing if mailed, upon documented receipt if sent by courier service, or upon transmission if sent by electronic mail.
- 9.4. Either party may, from time to time, notify the other party in writing of a change of address and, following the receipt of such notice, the new address will, for the purposes of Article 11 of this Agreement, be deemed to be the mailing address of the party giving notice.

10. EXPORT LAWS

Each party agrees to comply with applicable export control laws and controlled goods regulations.

11. USE OF NAMES

Except as required under the Prime Contract, neither UCalgary nor Collaborator shall use or permit others to use the name of the other party, any research collaborators, the Principal Investigators, or refer to their participation in the Project or Prime Contract, for any purpose without the prior written consent of the other party, which may be withheld in its sole and complete discretion.

12. FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT

UCalgary and Collaborator acknowledge that this Agreement and the relationship between UCalgary and Collaborator will be subject to the provisions of *The Freedom of Information and Protection of Privacy Act* (Alberta).

13. SURVIVAL

The following clauses shall survive expiry or termination of this Agreement: Article 5 (Ownership and Use of Research Results), Article 6 (Publication), Article 8 (Covenants, Warranties, and undertakings of the Collaborator), Article 12 (Freedom of Information and Protection of Privacy Act), and Article 14 (General Terms).

14. GENERAL TERMS

- 14.1. Notwithstanding anything contained in this Agreement, neither party will be responsible to the other party for failure to perform any of its obligations set forth

in this Agreement if such failure is occasioned by or results from the destruction or damage caused by fire, strike or lockout, civil commotion or disturbance, pandemic, an act of God, a supervening illegality, or any other act or cause that is beyond the reasonable control of such party.

- 14.2. No part of this Agreement may be assigned by either party without the written consent of the other party. Subject to the foregoing, this Agreement shall ensure to the benefit of and be binding upon the parties, their permitted successors, and permitted assigns.
- 14.3. No delay, failure, or waiver of either party's exercise or partial exercise of any right or remedy under this Agreement shall operate to limit, impair, preclude, cancel, waive, or otherwise affect such right or remedy. No waiver of any provision of this Agreement shall constitute a waiver of any other provision(s) or of the same provision on another occasion.
- 14.4. It is understood that the parties do not assume individual commitments of a labor nature nor contractual with the students, officials, workers or teachers of the other party. In all the activities derived from this Agreement, the parties agree that the personnel of each of the signatories that is commissioned for the joint execution will continue under the direction and dependency of the institution with which it has established its labor or contractual relationship, regardless of being providing other services outside it. There is no solidarity regime between the parties that sign this Agreement, since each one is liable for the obligations established in it and the commitments made in the specific agreements.
- 14.5. Each party hereto shall, at the reasonable request and at the expense of the requesting party hereto, execute and deliver any further documents and do all such acts and things as may be required to carry out the intent and meaning of the Agreement.
- 14.6. If any provision of this Agreement, as applied to either party or to any circumstances, shall be adjudged by a court to be void or unenforceable, the same shall in no way affect any other provision hereof or the validity or enforceability of this Agreement.
- 14.7. This Agreement, including the recitals and attached schedules, constitutes the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof and supersedes any prior understanding and agreements between them respecting the subject matter hereof. No amendment or variation to this Agreement shall operate to change or vary the terms, obligations, or conditions hereof except upon mutual written agreement by both parties signed by authorized representatives of each party.
- 14.8. This Agreement may be executed in any number of counterparts, with the same effect as if all parties hereto had signed the same document. All counterparts shall be construed together and shall constitute one and the same original agreement.

Delivery of this Agreement by email or facsimile transmission shall constitute valid and effective delivery.

- 14.9. The Agreement shall be prepared and executed in English and if translated into a language other than English for any purpose, the English version shall in all events prevail and be paramount in the event of any differences, questions or disputes concerning the meaning, form, validity, or interpretation of this Agreement

Universidad Nacional de Colombia

Agency to verify Compliance:

per:  _____

Name: Alexander Rincón Ruiz

Title: Profesor

Date: 11 - 11 - 2020

SIGNED BY THE PARTIES AS AN AGREEMENT.

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE
COLOMBIA**

per: 

Name: PHD Professor Dolly Montoya

Title: Rector

Date: November 9th, 2020

**THE GOVERNORS OF THE
UNIVERSITY OF CALGARY**

per: 

Name: Dr. Robert Thompson

Title: Associate Vice-President (Research)

Date: November 24, 2020

SCHEDULE "A"

WORKPLAN

	Activities	Deliverables	2019			2020				2021
			mar-jun	III	IV	I	II	III	IV	I
1	Literature review	* Master thesis * Survey databases	Yellow							
2	Participant observation during CPM sessions (Semillas de Agua support and logistics)		Yellow		Yellow	Yellow				
3	Expectation workshop, workplan presentation to stakeholders (Semillas de Agua collaboratory)			Yellow						
4	local collaborators (Semillas de Agua collaboratory)		Yellow							
5	Semi-structured interviews to key stakeholders			Yellow						
6	Data consolidation and synthesis			Yellow						
7	Colaboratively survey design (multi-purpose survey)			Yellow						
8	Survey sampling			Yellow						
9	Apply survey pilot and adjustment			Yellow						
10	Survey application - data collection			Yellow						
11	Data systematization			Yellow						
12	Data consolidation and synthesis			Yellow	Green					
13	Conference presentations and seminars				Green					
14	CPC core group: Meeting at Bogota and Coello river basin				Yellow					
15	Collective reflexive process about preliminary results (collaboratory Semillas de Agua)					Yellow				
16	Contact and meeting with key stakeholders					Yellow				
17	Collaborative scope definition about governance strategies within CPM (collaboratory Semillas de Agua)						Yellow			
18	Data consolidation and synthesis						Yellow			
19	Thesis writing and delivery				Yellow	Yellow	Green			
20	Policy brief writing	* Workshops memories and databases * Conference and seminars memories * Policy brief * Paper					Yellow			
21	Workshops for participatory co-design of strategies (scenarios for decision making)							Yellow		
22	Data consolidation and synthesis								Yellow	
23	Focus groups/workshops for dissemination and implementation of research results (strategies)								Yellow	
24	Data consolidation and synthesis								Yellow	
25	Conference presentations and seminars								Yellow	
26	Paper writing and submisison							Green		

SCHEDULE "B"

PRIME CONTRACT

between UCalgary and the Inter-American Institute for Global Change Research dated
June 7, 2019



SUBCONTRATO DE INVESTIGACIÓN

Este Acuerdo entra en vigencia el 1 de junio de 2019 ("**Fecha de vigencia**").

Entre:

la UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

entidad autónoma del estado colombiano, adscrita al Ministerio de Educación Nacional de Colombia (el "Colaborador")

La profesora Dr. DOLLY MONTOYA CASTAÑO, nombrada Rectora mediante Resolución No 019 de 2018 y Certificado de Posesión No 001 de 2018, actuando conforme a los artículos 15º del Acuerdo 011 de 2005, artículo 3 del Decreto 1210 de 1993, artículo 15 del Consejo Superior Universitario XI Convenio de 2005, artículo 7 del Consejo Superior Universitario II Convenio de 2008 y el artículo 3 del Manual de Convenios y Contratos adoptado por Resolución de Rectoría N° 1551 de 2014, en nombre y representación de la UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA, entidad autónoma del estado colombiano, adscrita al Ministerio de Educación Nacional de Colombia, regida actualmente por el Decreto 1210 de 1993, ubicada en la Carrera 45 No 26 - 85, Edificio Uriel Gutiérrez, en la ciudad de Bogotá D.C. - Colombia, por un lado.

- y -

LOS GOBERNADORES DE LA UNIVERSIDAD DE CALGARY

una corporación provincial de conformidad con
la *Ley de aprendizaje postsecundaria*, S.A. 2003, cP-19.5
("UCalgary")

el DR. ROBERT THOMPSON que ocupa el cargo de VICEPRESIDENTE ASOCIADO (INVESTIGACIÓN) y actúa en nombre y representación de la UNIVERSIDAD DE CALGARY

facultado por los GOBERNADORES DE LA UNIVERSIDAD DE CALGARY, con residencia en CALGARY, ALBERTA.

- A. UCalgary es una institución pública de enseñanza e investigación con un mandato para la investigación académica independiente y la difusión abierta del conocimiento;
- B. La Universidad Nacional de Colombia tiene como objetivo la educación superior y la investigación; entre sus propósitos está el de "asimilar críticamente y generar conocimientos en campos avanzados de ciencias, técnicas, tecnologías, artes y filosofía"; así como "promover el desarrollo de la comunidad académica nacional y fomentar la coordinación internacional"
- C. La fecha de vigencia inicialmente indicada refleja los tiempos en los que ha ido avanzando el trabajo investigativo, pero no involucra la ejecución presupuestaria anterior a la fecha de vigencia de este convenio, la cual se encuentra vigente a partir de su firma y como se indica a continuación, en la cláusula de TÉRMINO.
- D. UCalgary ha celebrado un Contrato Principal para un proyecto de investigación que se realizará bajo la dirección y supervisión de la Dra. Gabriela Alonso Yáñez;
- E. UCalgary ha dispuesto que cierto trabajo bajo los términos y condiciones del Contrato Principal debe ser realizado por un estudiante bajo la dirección y supervisión del Colaborador; y
- F. El colaborador desea emprender el proyecto de investigación en cooperación con UCalgary de acuerdo con los términos y condiciones de este Acuerdo.

Las partes acuerdan lo siguiente:

1. DEFINICIONES

- 1.1 **“Controles de Exportación”** significa las leyes de control de exportaciones y regulaciones de mercancías controladas aplicables.
- 1.2 **“Contrato Principal”** significa el acuerdo entre UCalgary y el Instituto Interamericano para la Investigación del Cambio Global (“IAI”), de fecha 7 de junio de 2019, adjunto en el Anexo “B”.

- 1.3 **"Proyecto"** significa el proyecto de investigación llamado "Incorporación de sistemas de conocimientos locales y tradicionales: Nuevos conocimientos para los servicios ecosistémicos y colaboraciones transdisciplinarias", que está realizando el colaborador como se detalla en el plan de trabajo adjunto en el Anexo "A".
- 1.4 **"Investigadora principal de UCalgary"** significa la Dra. Gabriela Alonso Yañez, de la Facultad de Educación de Werklund de UCalgary.
- 1.5 **"Resultados de la investigación"** significa todos los datos e información creados en la ejecución del Proyecto por parte del Colaborador durante la vigencia de este Acuerdo, e incluye, pero no se limita a, cualquier arte, descubrimiento, innovación, fabricación o composición de materia nueva y útil, sustancias, procesos, formulaciones, información técnica, datos, informes, fotografías, dibujos, planos, especificaciones, modelos, prototipos, invenciones, muestras, software, bases de datos, conocimientos técnicos o cualquier derecho de propiedad industrial y/o intelectual, y todos los demás derechos, estén o no protegidos o puedan ser protegidos por la ley. Los resultados de la investigación no incluirán: (i) información confidencial de cualquiera de las partes que se divulgue para facilitar el Proyecto; o (ii) reformulaciones de información previamente existente por parte de UCalgary o del Colaborador.
- 1.6 **"Investigador Principal del Colaborador"** significa el Dr. Alexander Rincón de la Facultad de Economía del Colaborador de la Facultad de Ciencias Económicas.

2. OBJETO

- 2.1 Este convenio tiene por objeto unir fuerzas entre las partes para el desarrollo del proyecto de investigación "Incorporación de sistemas de conocimiento local y tradicional: Nuevas perspectivas para los servicios ecosistémicos y colaboraciones transdisciplinarias", según los términos del Contrato Principal y este acuerdo.

3. ALCANCE DEL PROYECTO E INFORMES

- 3.1 El Proyecto se llevará a cabo bajo la dirección y supervisión del Investigador Principal del Colaborador, quien tendrá la responsabilidad de la conducción científica y técnica del Proyecto.
- 3.2 El colaborador proporcionará informes de progreso y un informe final al finalizar el proyecto, ya sea oral o escrito, según lo solicite UCalgary. Dichos informes deben contener información suficiente que detalle el trabajo realizado, incluyendo los hallazgos de la investigación y los resultados del proyecto, las recomendaciones de

políticas, el informe de los miembros del equipo, los resultados científicos, los datos y metadatos creados, y los esfuerzos de difusión completados o en curso. No obstante lo anterior, el Colaborador deberá cumplir con los requisitos de informes del Contrato Principal, que incluyen, entre otros, las Pautas aplicables de Informes en el Anexo B.

3.3 Si el investigador principal del colaborador no puede continuar con el proyecto, el colaborador notificará a UCalgary por escrito. En caso que las partes no puedan acordar un reemplazo mutuamente aceptable dentro de los catorce (14) días calendario, o el IAI no apruebe un reemplazo seleccionado, cualquiera de las partes puede optar por rescindir este Acuerdo de acuerdo con la Sección 7.3 a continuación, sujeto a aprobación de IAI.

4. TÉRMINO

Este Acuerdo comienza en la fecha de vigencia y vence el 31 de mayo de 2021, a menos que se modifique o cancele de otra manera, de conformidad con el Artículo 7.

5. PROPIEDAD Y USO DE LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

5.1 Todos los resultados de la investigación serán propiedad de UCalgary. El colaborador asignará y hará que su personal asigne, y por lo tanto cede todos los derechos de propiedad intelectual sobre los resultados de la investigación a UCalgary.

5.2 UCalgary y el Collaborator reconocen que el Proyecto puede involucrar propiedad intelectual existente y separada, propiedad de Collaborator y/o de un tercero. Dicha propiedad intelectual se introducirá en el Proyecto sólo después de la identificación de la misma y previo acuerdo por escrito entre las partes.

5.3 Por la presente, UCalgary le otorga al Colaborador una licencia intransferible, no exclusiva, mundial, perpetua y sin pago de regalías para usar los Resultados de la investigación propiedad de UCalgary solo para fines de investigación interna, siempre que el Colaborador no sublicencie o disponga de los Resultados de la investigación o de cualquier interés en ellos a terceros en ningún momento.

5.4 El Colaborador reconoce que cualquier uso por parte del IAI o cualquiera de los patrocinadores del IAI de cualquier documento o registro, en cualquier forma, de conformidad con cualquier disposición de esta subvención, no constituirá una infracción de los derechos de autor y el Colaborador acepta no realizar ninguna reclamación en contra del IAI, sus empleados o sus patrocinadores.

6. PUBLICACIÓN

6.1 No obstante lo dispuesto en la sección A.6 del Anexo A del Contrato Principal, el Colaborador acepta que UCalgary tendrá el primer derecho de publicar los Resultados de la Investigación y podrá, de conformidad con los estándares académicos, divulgar, publicar o presentar los Resultados de la Investigación, sujeto al Artículo 5, Sección 6.2 y al Contrato Principal.

6.2 Durante la vigencia de este Acuerdo, el Colaborador tendrá derecho a publicar los Resultados de la Investigación, sujeto a la Sección 6.1 y los términos del Contrato Principal. El colaborador proporcionará a UCalgary una copia de la publicación propuesta (incluyendo los resúmenes o la presentación a una revista, editor, reunión, seminario u otro tercero) resultante del Proyecto al menos treinta (30) días antes de la presentación para su publicación. A solicitud de UCalgary, que debe ser recibida por el Colaborador dentro del mismo período de treinta (30) días, el Colaborador retrasará la publicación por un período de tiempo que no exceda un máximo de seis (6) meses a partir de la fecha de envío a UCalgary para permitir que UCalgary busque la protección por patente si UCalgary determina que dicha publicación propuesta contiene un tema patentable.

6.3 El Colaborador reconoce que se enviarán copias de cualquier publicación resultante del Proyecto al IAI, y que el IAI puede compartir dichas publicaciones o los Resultados de la Investigación a través de su sitio web de acceso público, indexado con plena atribución a los autores.

6.4 Se reconocerá la participación de UCalgary, el Colaborador y el Investigador Principal en cualquier publicación a menos que se notifique lo contrario por escrito. Toda publicación de material (incluyendo las páginas de internet) basado o desarrollado en el marco del Proyecto, excepto artículos científicos o artículos que aparezcan en revistas científicas, técnicas o profesionales, deberá contener la siguiente exención de responsabilidad:

Todas las opiniones, hallazgos, conclusiones o recomendaciones expresadas en este material pertenecen al autor o autores y no reflejan necesariamente los puntos de vista del Instituto Interamericano para la Investigación del Cambio Global ni de ninguno de sus patrocinadores.

7. TERMINACIÓN

7.1 La continuación de este Acuerdo depende de que el Contrato Principal permanezca en vigor. En caso que el Contrato Principal se rescinda por cualquier motivo, UCalgary notificará al Colaborador de la rescisión y se considerará que este Acuerdo ha terminado a partir de la misma fecha.

7.2 Cualquiera de las partes puede rescindir este Acuerdo inmediatamente mediante notificación por escrito si:

- a. la otra parte comete un incumplimiento sustancial de cualquier término o condición de este Acuerdo que no pueda subsanarse; o
- b. la otra parte comete un incumplimiento subsanable de cualquier término material de este Acuerdo y no subsana el incumplimiento dentro de los quince (15) días calendario posteriores a la recepción de una notificación del incumplimiento o no se esfuerza de manera consistente y diligente para remediar dicho incumplimiento si dicho incumplimiento es no susceptible de reparación dentro de los quince (15) días calendario.

Cualquier rescisión de este tipo es sin perjuicio o limitación de cualquier otro derecho o recurso de cualquier parte rescindida, incluyendo el derecho a cobrar las sumas adeudadas en el momento de dicha rescisión.

7.3 UCalgary puede rescindir este Acuerdo notificando por escrito al Colaborador con sesenta (60) días de anticipación.

7.4 En caso de terminación de acuerdo con la Sección 7.1 y 7.3, el Colaborador y UCalgary tomarán todas las medidas necesarias para efectuar la terminación ordenada del Proyecto.

8. CONVENIOS, GARANTÍAS Y COMPROMISOS DEL COLABORADOR

8.1 El Colaborador estará sujeto a las obligaciones, condiciones, restricciones y responsabilidades de los “Beneficiarios”, los “Sub-beneficiarios” y los “Co-PI” en virtud del Contrato Principal y sus Anexos. El Colaborador estará sujeto a las mismas obligaciones, condiciones, restricciones y responsabilidades del Beneficiario en las secciones 8, Anexo A en A.3 a A.7, y Anexo C en C.3 del Contrato Principal, como si “Beneficiario” significara Beneficiario y Colaborador.

8.2 El Colaborador se compromete, representa y garantiza a UCalgary que:

- a. El Colaborador llevará a cabo el Proyecto, según se detalla en el plan de trabajo de acuerdo con los estándares científicos y profesionales apropiados;
- b. el Colaborador hará que su personal o los terceros que participen en el Proyecto cumplan con todas las obligaciones y requisitos necesarios para que el Colaborador cumpla con sus obligaciones; y,
- c. el Proyecto y este Acuerdo están debidamente autorizados por el Colaborador.

9. NOTIFICACIONES

9.1 Todas las notificaciones relacionadas con la administración de este Acuerdo se entregarán (i) por correo registrado o certificado, con franqueo pagado; (ii) por servicio de mensajería; o (iii) por correo electrónico a las siguientes direcciones de las respectivas partes:

Para el Colaborador:

Contacto legal:

Dra. Dolly Montoya, PhD
Rectora

Universidad Nacional de Colombia
Carrera 45 # 26-85
Edif. Uriel Gutiérrez
Bogotá D.C., Colombia

Teléfono: + 57 3165000
Correo electrónico:
rectoriaun@unal.edu.co

Para UCalgary:

Contacto legal:

Attn: Servicios de investigación - Director legal y de propiedad intelectual, Servicios de investigación

Universidad de Calgary
2500 University Drive NW
Calgary, Alberta T2N 1N4

Correo electrónico: Teléfono: 403-220-6354
Correo electrónico: legaladm@ucalgary.ca

Contacto técnico y de coordinación:

Profesor: Alejandro Rincón,
profesor asociado o la persona que ejerza sus funciones

Facultad de Ciencias Económicas

Universidad Nacional de Colombia

Contacto financiero:

Universidad de Calgary
ATENCIÓN: Cuentas por cobrar

2500 University Drive NW
Calgary, Alberta T2N 1N4

Teléfono: 403-220-5611

Carrera 30 No 45 03
Edificio 310, 311 y 238
Bogotá D.C., Colombia

Fax: 403-282-1242
Correo electrónico: arhelp@ucalgary.ca

Teléfono: +57 3165000
Correo electrónico:
alrinconru@unal.edu.co

9.2 Para facilitar el desarrollo del contrato y asegurar su correcta ejecución, se designa al profesor Alejandro Rincón, profesor asociado adscrito a la Facultad de Economía de la Facultad de Ciencias Económicas, o la persona que ejerza sus funciones de manera temporal o permanente.

9.3 Las notificaciones entrarán en vigencia el quinto (5to) día hábil siguiente a la fecha de envío si se envían por correo, al recibo documentado si se envían por servicio de mensajería, o al ser transmitidas si se envían por correo electrónico.

9.4 Cualquiera de las partes puede, de vez en cuando, notificar a la otra parte por escrito de un cambio de dirección y, luego de recibir dicha notificación, la nueva dirección, para los propósitos del Artículo 11 del presente Acuerdo, se considerará la dirección de la parte que notifica.

10. LEYES DE EXPORTACION

Cada una de las partes acuerda cumplir con las leyes de control de exportaciones aplicables y las regulaciones de mercancías controladas.

11. USO DE NOMBRES

Excepto según lo requiera el Contrato Principal, ni UCalgary ni el Colaborador utilizarán ni permitirán que otros utilicen el nombre de la otra parte, de los colaboradores de la investigación, de los Investigadores Principales, o se refieran a su participación en el Proyecto o Contrato Principal, para ningún propósito sin el consentimiento previo por escrito de la otra parte, que puede ser negado a su entera y exclusiva discreción.

12. LEY DE LIBERTAD DE INFORMACIÓN Y PROTECCIÓN DE LA PRIVACIDAD

UCalgary y el Colaborador reconocen que este Acuerdo y la relación entre UCalgary y el Colaborador estarán sujetos a las disposiciones de la Ley de Libertad de Información y Protección de la Privacidad (Alberta).

13. SUPERVIVENCIA

Las siguientes cláusulas sobrevivirán al vencimiento o la terminación de este Acuerdo: Artículo 5 (Propiedad y uso de los resultados de la investigación), Artículo 6 (Publicación), Artículo 8 (Convenios, garantías y compromisos del Colaborador), Artículo 12 (Ley de Libertad de Información y Protección de la Privacidad) y Artículo 14 (Términos Generales).

14. TÉRMINOS GENERALES

- 14.1 Sin perjuicio de todo lo contenido en este Acuerdo, ninguna de las partes será responsable ante la otra parte por el incumplimiento de cualquiera de sus obligaciones establecidas en el presente Acuerdo si dicha falla es ocasionada por, o resulta de la destrucción o daño causado por, incendio, huelga o cierre patronal, conmoción o disturbio civil, pandemia, un acto de Dios, una ilegalidad sobreviniente, o cualquier otro acto o causa que esté más allá del control razonable de dicha parte.
- 14.2 Ninguna parte de este Acuerdo puede ser cedida por ninguna de las partes sin el consentimiento por escrito de la otra parte. Sujeto a lo anterior, este Acuerdo asegurará el beneficio y será vinculante para las partes, sus sucesores permitidos y cesionarios permitidos.
- 14.3 Ninguna demora, falla o renuncia al ejercicio de cualquiera de las partes o ejercicio parcial de cualquier derecho o recurso en virtud del presente Acuerdo operará para limitar, perjudicar, excluir, cancelar, renunciar o afectar de otro modo dicho derecho o recurso. Ninguna renuncia a cualquier disposición de este Acuerdo constituirá una renuncia a cualquier otra disposición o disposiciones, o a la misma disposición en otra ocasión.
- 14.4 Se entiende que las partes no asumen compromisos individuales de carácter laboral ni contractual con los estudiantes, funcionarios, trabajadores o docentes de la otra parte. En todas las actividades derivadas de este Acuerdo, las partes acuerdan que el personal de cada uno de los firmantes que sea comisionado para la ejecución conjunta continuará bajo la dirección y dependencia de la institución con la que haya establecido su relación laboral o contractual, independientemente de estar prestando otros servicios fuera de ella. No existe un régimen de solidaridad entre las partes que suscriben este Acuerdo, ya que

cada una es responsable de las obligaciones establecidas en el mismo y de los compromisos adquiridos en los acuerdos específicos.

- 14.5 Cada una de las partes del presente, a solicitud razonable y a expensas de la parte solicitante, ejecutará y entregará cualquier documento adicional y realizará todos los actos que sean necesarios para llevar a cabo la intención y el significado del Acuerdo.
- 14.6 Si alguna disposición de este Acuerdo, tal como aplica a cualquiera de las partes o en cualquier circunstancia, fuera declarada nula o inaplicable por un tribunal, la misma no afectará de ninguna manera ninguna otra disposición del presente o la validez o aplicabilidad de este Acuerdo.
- 14.7 Este Acuerdo, incluyendo los considerandos y los anexos adjuntos, constituye el acuerdo completo entre las partes con respecto al tema del mismo y reemplaza cualquier entendimiento y acuerdo previo entre ellas con respecto al tema del mismo. Ninguna enmienda o variación a este Acuerdo operará para cambiar o variar los términos, obligaciones o condiciones del mismo, excepto por acuerdo mutuo por escrito de ambas partes firmado por representantes autorizados de cada parte.
- 14.8 Este Acuerdo se puede ejecutar en cualquier número de contrapartes, con el mismo efecto que si todas las partes del mismo hubieran firmado el mismo documento. Todas las contrapartes se interpretarán juntas y constituirán un mismo acuerdo original.

La entrega de este Acuerdo por correo electrónico o transmisión por fax constituirá una entrega válida y efectiva.

- 14.9 El Acuerdo se preparará y ejecutará en inglés y, si se traduce a un idioma que no sea inglés para cualquier propósito, la versión en inglés prevalecerá en todos los casos y será primordial en caso de diferencias, preguntas o disputas con respecto al significado, la forma, la validez, o la interpretación de este Acuerdo

Universidad Nacional de Colombia
Agencia para verificar el cumplimiento:

por: 
Nombre: Alexander Rincón Ruiz
Cargo: Profesor
Fecha: 11-11-2020

FIRMADO POR LAS PARTES COMO ACUERDO.

<p>la UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA por: <u>Dolly Montoya</u> Nombre: Profesora Dolly Montoya PhD Cargo: Rectora Fecha: <u>Noviembre 9 de 2020</u></p>	<p>LOS GOBERNADORES DE LA UNIVERSIDAD DE CALGARY por: <u>[Signature]</u> Nombre: Dr. Robert Thompson Cargo: Associate Vice-President (Research) Fecha: <u>November 24, 2020</u></p>
--	--

ANEXO "A"

PLAN DE TRABAJO

	Actividades	Entregables	2019			2020				2021
			Mar-jun	III	IV	I	II	III	IV	1
1	Revisión de literatura	*Tesis Maestra *Bases de datos de la encuesta								
2	Observación de participantes durante las sesiones CPM (apoyo y logística Semillas de Agua)									
3	Taller de expectativas, presentación del plan de trabajo a los actores (colectivo Semillas de Agua)									
4	Colectivos locales (colectivo Semillas de agua)									
5	Entrevistas semi estructuradas a los actores clave									
6	Consolidación y síntesis de datos									
7	Diseño de la encuesta colaborativa (encuesta multi-propósito)									
8	Muestreo de la encuesta									
9	Aplicar piloto de la encuesta y ajustar									
10	Aplicación de la encuesta – recolección de datos									
11	Sistematización de datos									
12	Consolidación y síntesis de datos									
13	Presentación de conferencias y seminarios									
14	Grupo core CPC: reunión en Bogotá y al cuenca del río Coello									
15	Procesos reflexivos colectivos sobre resultados preliminares (colectivo Semillas de Agua)									
16	Contacto y reunión con actores clave									
17	Definición del alcance colaborativo sobre las estrategias de gobernabilidad dentro de CPM (colectivo Semillas de Agua)									
18	Consolidación y síntesis de datos									
19	Escritura y entrega de tesis									
20	Escritura del informe de política									
21	Talleres para el co-diseño participativo de estrategias (escenarios para toma de decisiones)	*Memorias de los talleres y bases de datos								
22	Consolidación y síntesis de datos									
23	Grupos de enfoque / talleres para la divulgación e implementación de los resultados de la investigación (estrategias)	*Memorias de las conferencias y seminarios								
24	Consolidación y síntesis de datos	*Informe de la política								
25	Presentaciones de conferencias y seminarios	*Artículo								
26	Escritura y presentación de artículo									

ANEXO B"

CONTRATO PRINCIPAL

entre UCalgary y el Instituto Interamericano para la Investigación del Cambio Global con
fecha 7 de junio de 2019